



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA NOTRANJE ZADEVE

Štefanova ulica 2, 1501 Ljubljana

Izdajatelj: Republika Slovenija Ref. št. dokumenta: 430-108/2022/8  
Številka certifikata: 1a 87 35 2e 00Čas podpisa: 14:00, 12.07.2022  
Potek veljavnosti: 06.08.2023 Podpisnik: Bojan Bučinel

T: 01 428 40 00  
E: gp.mnz@gov.si  
www.gov.si

**Vsem potencialnim ponudnikom**  
Številka: 430-108/2022/8 (1631-11)  
Datum: 12. 7. 2022

**Zadeva: Dodatna pojasnila v zvezi s pripravo ponudbe in sprememba razpisne dokumentacije**

V zvezi z javnim naročilom za oddajo naročila blaga po odprtem postopku za nakup, dobavo in namestitvev programske opreme za vodenje plovnosti in vzdrževanja helikopterjev, z usposabljanjem, podporo in posodobitvami, št. 430-108/2022, objavljenim v Uradnem listu Evropske unije dne 28. 6. 2022, pod objavo št. 2022/S 122-346349 in na portalu javnih naročil dne 27. 6. 2022, pod objavo št. JN004492/2022-B01, smo s strani potencialnega ponudnika prejeli pisna vprašanja, na katera v nadaljevanju podajamo odgovore ter obenem posredujemo spremembo razpisne dokumentacije, kot sledi:

### **I. Vprašanja potencialnega ponudnika in odgovori**

#### **Vprašanja:**

- \* In document 3-Tehnicna specifikacija\_HAY. In Section 1 - CAMO items 5 and 12 related to NAV/COM: can you specify your expectations for Work package and templates ?*
- \* In document 1\_Navodilo\_za\_izdelavo\_ponudbe\_P. In section 10.3.1 and 3-Tehnicna specifikacija\_HAY in section 5, 6 and 7. Could you specify if English is accepted as a language for 1- Training, 2- Performance test and 3-Support*
- \* In document 3-Tehnicna specifikacija\_HAY in section 4: could you specify what is the format for data of Helicopter airworthiness*
- \* V dokumentu 3-Tehnicna specifikacija\_HAY. V razdelku 1 - CAMO postavke 5 in 12, povezane z NAV/COM: ali lahko navedete svoja pričakovanja za delovni paket in predloge?*
- \* V dokumentu 1\_Navodilo\_za\_izdelavo\_ponudbe\_P. V razdelku 10.3.1 in 3-Tehnicna specifikacija\_HAY v razdelku 5, 6 in 7. Ali lahko navedete, ali je angleščina sprejeta kot jezik za 1- Usposabljanje, 2- Test uspešnosti in 3-Podpora*
- \* V dokumentu 3-Tehnicna specifikacija\_HAY v razdelku 4: ali lahko navedete, kakšen je format za podatke o plovnosti helikopterja*

#### **Odgovor:**

Skladno s točko 10.3.1 Navodila za izdelavo ponudbe (Druga določila za pripravo ponudbe, Jezik), poteka postopek javnega naročila v slovenskem jeziku, zato naročnik podaja odgovor na zastavljena vprašanja v slovenskem jeziku:

- \* Naročnik podaja zahteve, vezane na postavki 5 in 12 CAMO orodja za upravljanje plovnosti iz točke 1 Tehničnih specifikacij, in sicer:
  - Izbrani ponudnik bo moral kreirati delovni paket za Del-145 vzdrževalno

organizacijo na podlagi programa vzdrževanja in ure letenja – urne omejitve, datuma – datumske omejitve in drugih omejitev, ki jih predpisuje proizvajalec H/C.

- Izbrani ponudnik bo moral prenesti naročnikove predloge, ki so v Excelovih tabelah, v program.

\* Naročnik je zahtevo glede jezika podal le za usposabljanje, in sicer v 7. členu osnutka pogodbe navaja, da mora usposabljanje potekati v slovenskem ali angleškem jeziku. Za ostale dele predmeta javnega naročila, naročnik ni podal zahteve glede jezika, zato dopušča možnost, da bo komunikacija z izbranim ponudnikom - izvajalcem, lahko potekala v angleškem jeziku.

\* Naročnik podatke o plovnosti helikopterjev vodi v Excelovih tabelah.

## ***II. Sprememba razpisne dokumentacije***

Naročnik spreminja Prilogo št. 5 – Tehnična specifikacija predmeta javnega naročila, in sicer v točki 1. Karakteristike programske opreme, v postavki 5 in 12 dodaja zahteve o delovnem paketu in predlogah. Sprememba razpisne dokumentacije je razvidna iz priložene Priloge št. 5 in je v besedilu označena z rdečo barvo besedila.

Dodatna pojasnila v zvezi s pripravo ponudbe in sprememba razpisne dokumentacije so sestavni del razpisne dokumentacije predmetnega javnega naročila.

Naročnik spremembo razpisne dokumentacije objavi na portalu javnih naročil in v Uradnem listu Evropske unije.

Lep pozdrav,

Bojan Bučinel  
v. d. generalnega direktorja  
Direktorata za logistiko in nabavo

Prilogi:

- Priloga št. 5 – Tehnična specifikacija predmeta javnega naročila

Poslati:

- naslovnikom - preko portala javnih naročil